

CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2024/64 Allgemeine Verteilung 14. Juni 2024 Or. ENGLISCH

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRAßEN (ADN) BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (SICHERHEITSAUSSCHUSS) (44. Tagung, Genf, 26. – 30. August 2024) Punkt 3 e) der vorläufigen Tagesordnung Durchführung des Europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung von gefährlichen Gütern auf Binnenwasserstraßen (ADN): Fragen im Zusammenhang mit Klassifikationsgesellschaften

Nachweis der Zertifizierung nach der Norm EN ISO/IEC 17020:2012 (mit Ausnahme des Abschnitts 8.1.3)

Eingereicht von der Russischen Klassifikationsgesellschaft (Föderale Autonome Institution) * * **

- 1. Auf der dreiundvierzigsten Sitzung des ADN-Sicherheitsausschusses wurde das Dokument ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2024/22 (Belgien, Deutschland, Luxemburg und Österreich) diskutiert.
- 2. Laut Absatz 23 des Sitzungsprotokolls (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/88) bat der ADN-Sicherheitsausschuss die empfohlenen ADN-Klassifikationsgesellschaften um Vorlage eines offiziellen Dokuments mit einem aktuellen Zertifizierungsnachweis gemäß der Norm EN ISO/IEC 17020:2012 (mit Ausnahme des Abschnitts 8.1.3) zur Prüfung auf der vierundvierzigsten Sitzung.
- 3. In der Anlage sind folgende Dokumente mit den erbetenen Nachweisen zur Prüfung durch den ADN-Sicherheitsausschuss beigefügt:
 - Übermittlungsschreiben (Anlage I);
 - Kopie des Zertifikats Nr. OLIMP.RU.0001.Og.000025 vom 26.10.2022, das bescheinigt, dass die Föderale Autonome Institution "Russische Klassifikationsgesellschaft" die Norm EN ISO/IEC 17020:2012 (mit Ausnahme des Abschnitts 8.1.3) erfüllt (Anlage II).

Von der UNECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2024/64 verteilt.

A/78/6 (Kap. 20) Tabelle 20.5.

Anlage I

[Nur Russisch und Englisch]

Федеральное автономное учреждение «РОССИЙСКОЕ КЛАССИФИКАЦИОННОЕ ОБЩЕСТВО» ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ



Federal Autonomous Institution
"RUSSIAN
CLASSIFICATION
SOCIETY"

HEAD OFFICE

Яузская ул., 12, Москва, 109240, Россия

12, Yauzskaya st, Moscow, 109240, Russia

Тел./Phone: (495) 366-00-88 Факс/Fax: (495) 785-43-58, 785-43-13 Caйт/Website: www.rfclass.ru E-mail: post@rfclass.ru

Mr. Romain Hubert Chief of Dangerous Goods Section UNECE Romain.Hubert@un.org Copy to: Ms. Alibech MIRELES DIAZ Ham № Our No. 15-06- 12.63

of 20.05.2024

Baш № Your No.

or of

Dear Mr. Hubert,

In accordance with p. 23 of the Report of the AND Safety Committee on its 43rd session and p. 8 of the Report of the Administrative Committee of the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways on its 31st session please find enclosed the copy of the Certificate No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022, which certifies that the Federal Autonomous Institution "Russian Classification Society" conforms to the standard EN ISO/IEC 17020:2012 (except clause 8.1.3).

Best regards,

General Director

Evgeny Trunin

Enclosure: copy of the Certificate of Conformity No. OLIMP.RU.0001.Og.000025 dated 26.10.2022 in electronic form (4 pages).

Федеральное автономное учреждение «РОССИЙСКОЕ КЛАССИФИКАЦИОННОЕ ОБЩЕСТВО»



Яузская ул., 12, Москва, 109240, Россия



Federal Autonomous Institution "RUSSIAN CLASSIFICATION SOCIETY"

HEAD OFFICE

12, Yauzskaya st, Moscow, 109240, Russia

Тел./Phone: (495) 366-00-88 Факс/Fax: (495) 785-43-58, 785-43-13 Cañt/Website: www.rfclass.ru E-mail: post@rfclass.ru

Г-ну Роману Юберу
Главе секции опасных грузов
ЕЭК ООН
Romain.Hubert@un.org
Копия:
Г-же Алибек Миралес Диас

Ham № 15-06- 12.63

от 20.05.2024

Bam № Your No.

or of

Уважаемый г-н Юбер!

В соответствии с п. 23 Протокола 43-й сессии Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и п. 8 Протокола 31-й сессии Административного комитета ВОПОГ направляем Вам копию сертификата от 26.10.2022 № ОСІМР.RU.0001.Оg.000025, который удостоверяет, что Федеральное автономное учреждение "Российское Классификационное Общество" отвечает требованиям стандарта EN ISO/IEC 17020:2012 (за исключением пункта 8.1.3).

Приложение: копия сертификата соответствия от 26.10.2022 № OLIMP.RU.0001.Og.000025 в электронном виде на 4 листах.

Генеральный директор

Е. Г. Трунин

М. Е. Козин 8 495 785 4359 доб. 153

Anlage II

[Nur Russisch und Englisch]





СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ «ОЛИМП»

Рег. № POCC RU.3798.04ФАГ0

Орган по сертификации ООО «ПроЭксперт» Россия, г.Москва, ул. Соловьиная роща, д.8, корп. 2, оф.21, тел. (495) 943-16-32 Рег. № ОЫМР.RU.0001

Приложение № 1 (на 1 листе /лист 1) к сертификату соответствия № OLIMP.RU.0001. Og000025

Область сертификации системы соответствия работы различных типов органов инспекции

Классификация и освидетельствование, в том числе:

- рассмотрение и согласование технической документации на строительство, переоборудование, модернизацию и ремонт судов и плавучих объектов, изготовление материалов и изделий для судов и плавучих объектов;
- установление районов и условий плавания;
- освидетельствование судов, плавучих объектов и организаций;
- техническое наблюдение за изготовлением материалов и изделий, ремонтом изделий, постройкой, ремонтом, модернизацией и переоборудованием судов, плавучих объектов и их элементов.

Оценка соответствия объектов внутреннего водного транспорта в соответствии с Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 12 августа 2010 г. № 623.

Освидетельствование судов на соответствие международным договорам Российской Федерации.

Проверка и оценка систем управления безопасностью судов.

Руководитель органа по сертификации

УК.И. Правдина

OLIMP OL

Эксперт

С.Ю. Сидоров

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться пол контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «О.ЛИМП» и подтверждаться при прохождении еслоцого инспекционного контроля

№ B00019156



СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ «ОЛИМП»



Рег. № POCC RU.3798.04ФАГ0

Certification authority: ProExpert, LLC
Office 21, block 2, 8 Solovyinaya Roscha Street, city of Moscow, Russia
Tel.: (495) 943-16-32
Registration No.: OLIMP.RU.0001

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Reg. No. OLIMP.RU.0001.Og000025

THIS CERTIFICATE CERTIFIES THAT

REQUIREMENTS FOR THE OPERATION OF VARIOUS TYPES OF BODIES PERFORMING INSPECTION ACCORDING TO THE CATEGORY A

(the application No. 1 specifying the scope of certification is an integral part of the certificate)

CONFORMS TO GOST R ISO/IEC 17020-2012 (ISO/IEC 17020:2012) requirements

This Certificate is issued to Federal Autonomous Organization
Russian Classification Society
12, Yauzskaya str., Moscow 109240
Taxpayer ID (INN) 7719037972
Primary State Registration Number (OGRN) 1027739457954

Registration Date October 26, 2022

Head of Certification
Authority

K.I. Pravdina

Valid until October 22, 2024

Expert

S.Yu. Sidorov

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться под контролем органа по сертификации Системы добровольной сертификации «О.ШМП» и подтверждаться при прохождении естолного инспекционного контроля

№ B00021284



СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ «ОЛИМП»



Per. № POCC RU.3798.04ФАГ0

Орган по сертификации ООО «ПроЭксперт» Россия, г. Москва, ул. Соловьиная роща, д.8, корп. 2, оф.21 Тел. (495) 943-16-32 Рег. № ОЦМР.RU.0001

РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРИМЕНЕНИЕ ЗНАКА СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ СЕРТИФИКАЦИИ «ОЛИМП»

№ Og000025

Разрешение выдано Федеральному автономному учреждению «Российское Классификационное Общество» 109240, г. Москва, ул. Яузская, д. 12 ИНН 7719037972 ОГРН 1027739457954

на основании сертификата соответствия № OLIMP.RU.0001.Og000025 от 26.10.2022 г.

Разрешение дано на применение знака соответствия системы добровольной сертификации «ОЛИМП»

Срок действия с 26.10.2022 г. до 22.10.2024 г.

Условия применения знака соответствия:

фирменные бланки, сопроводительная документация, рекламная продукция

Руководитель органа по сертификации



К. И. Правдина

Настоящий сертификат обязывает организацию поддерживать состояние выполняемых работ в соответствии с вышеуказанным стандартом, что будет находиться пол контролем органа по сертификация Системы добровольной сертификации «О.ЛИМП» и подтверждаться при прохождении ежетодного инспекционного контроля

№ B00021283